

SUPAPRASTINTA PREKIŲ VIEŠOJO PIRKIMO–PARDAVIMO SUTARTIS

2026 m.
Šiauliai

1. Pirkėjas – Lietuvos kariuomenės Karinių oro pajėgų Aviacijos bazė (toliau – Aviacijos bazė), atstovaujama Operacijų palaikymo grupės vado Jono Žemaičio, laikinai einančio Aviacijos bazės vado pareigas, veikiančio pagal Aviacijos bazės nuostatus, patvirtintus krašto apsaugos ministro 2022 m. liepos 22 d. įsakymu Nr. V-554 „Dėl Lietuvos kariuomenės Karinių oro pajėgų ir jų struktūrinių vienetų nuostatų patvirtinimo“.	
2. Mokėtojas – Lietuvos kariuomenė. 3. Gavėjas – Lietuvos kariuomenės Karinių oro pajėgų Aviacijos bazė.	
4. Pardavėjas – UAB „Taiklu“.	
5. Subtiekęjas – nebus pasitelktas.	
6. Pirkimo objektas: 6.1. Pirkimo objektas – Pardavėjas įsipareigoja pristatyti akumuliatorines-hidraulinės kirpimo žirkles (toliau – prekė), atitinkančias Sutarties 1 priede „Akumuliatorinių-hidraulinių žirklių techninė specifikacija“ (toliau – 1 priedas) nurodytus reikalavimus. 6.2. Pirkėjas įsipareigoja priimti Sutarties reikalavimus atitinkančią prekę ir už ją sumokėti 7.1.1 papunktyje nurodytą kainą. 6.3. Pardavėjas už Sutarties vykdymą jokių papildomų mokėjimų negauna.	
7. Kainodaros taisyklės:	
7.1. Fiksuota kaina.	7.1.1 Sutarties kaina – 1 vnt. 12 000,00 Eur be PVM ir 1 vnt. 14 520,00 Eur su PVM
8. Kainos peržiūra: netaikoma. Sutarties kaina ar įkainis nėra peržiūrimi visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus atvejus, kai pasikeičia prekių taikomas PVM tarifas.	
9. Prekių pristatymo vieta ir sąlygos: 9.1. Prekė turi būti pristatyta laikotarpiu nuo 2026-06-01 iki 2026-09-30 . 9.2. Prekė turi būti pristatyta Aviacijos basei adresu: Lakūnų g. 3, Šiauliai. 9.3. Prekė turi būti pristatyta Pirkėjo darbo valandomis. 9.4. Priimdamas prekę Pirkėjo paskirtas už Sutarties kontrolę atsakingas asmuo patikrina ar ji atitinka Sutarties ir jos prieduose nustatytus reikalavimus. Priėmus prekę surašomas „Prekės priėmimo–perdavimo aktas“ ir „Prekių perdavimo –priėmimo aktas“ jei prekė atitinka Sutarties ir jos prieduose nustatytus reikalavimus. 9.5. Pirkėjas pasilieka teisę nepriimti prekę, kuri neatitinka Sutarties ir jos prieduose nustatytų reikalavimų. 9.6. Nustačius neatitikimus prekę nepriimama ir laikoma, kad ji nepristatyta, o Pardavėjas savo lėšomis nedelsiant prekę turi atsiimti. Pardavėjui neįvykdžius pareigos nedelsiant atsiimti prekę, Pardavėjas neturi teisės reikšti pretenzijų Pirkėjui dėl prekęs dingimo ar sugadinimo. 9.7. Pardavėjas įsipareigoja nepasitelkti priešiško valstybių piliečių (darbuotojų, subtiekęjų ir kt.), kai vykdamas Sutartyje numatytus įsipareigojimus reikia patekti į karinę teritoriją. Priešiškoms valstybėms yra laikomos valstybės, nurodytos Nacionalinio saugumo strategijoje, patvirtintoje Lietuvos Respublikos Seimo 2002 m. gegužės 28 d. nutarimu Nr. IX-907 „Dėl Nacionalinio saugumo strategijos patvirtinimo“, taip pat Valstybių ar teritorijų, kurių Pardavėjai , jų subtiečiai, ūkio subjektai, kurių pajėgumais yra remiamasi, gamintojai, techninės ar programinės įrangos priežiūrą ir palaikymą vykdančios asmenys ar juos kontroliuojantys asmenys nelaikomi patikimais, sąraše, patvirtintame Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2022 m. kovo 30 d. nutarimu Nr. 280 „Dėl Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 92 straipsnio 13, 14 ir 15 dalių nuostatų įgyvendinimo“. Pardavėjas įsipareigoja ne mažiau kaip prieš 3 darbo dienas iki patekimo į karinę teritoriją pranešti krašto apsaugos sistemos institucijai ar jos padaliniui, į kurio karinę teritoriją bus ketinama patekti, ir nurodyti ketinančių patekti į karinę teritoriją asmenų vardus, pavardes, pareigas, pilietybes ir lankymosi karinėje teritorijoje trukmę. Pardavėjo atstovai, patekdami į karinę teritoriją, privalo pateikti asmens tapatybę ir pilietybę patvirtinančius dokumentus.	
10. Mokėjimas: 10.1. Avanso mokėjimas nenumatomas.	

10.2. **Pardavėjui** sumokama per 30 (trisdešimt) dienų nuo dokumento, patvirtinančio paslaugų perdavimą-priėmimą, pasirašymo ir sąskaitos gavimo dienos (sąskaita faktūra turi būti pateikiama **Mokėtoju** remiantis Viešųjų pirkimų įstatymo 22 straipsnio 3 dalyje/Viešųjų pirkimų, atliekamų gynybos ir saugumo srityje, įstatymo 12 straipsnio 10 dalyje numatytais elektroninėmis priemonėmis) numatytais elektroninėmis priemonėmis). Vėluojant atsiskaityti šiame punkte numatytu terminu, **Pardavėjui** pareikalavus (ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) dienų nuo pareikalavimo gavimo), jam yra mokamos palūkanos pagal Lietuvos Respublikos mokėjimų, atliekamų pagal komercines sutartis, vėlavimo prevencijos įstatymą.

10.3. PVM sąskaitas faktūras **Pardavėjas** pateikia informacinės sistemos „SABIS“ priemonėmis. **Pardavėjas** sąskaitoje nurodo **Gavėjo** (Aviacijos bazės) ir (Pastabose) » **Mokėtojo** (Lietuvos kariuomenės) rekvizitus, kurie nurodyti Sutarties 17 punkte. Jeigu **Pardavėjas** nepateikia sąskaitos informacinės sistemos „SABIS“ priemonėmis, mokėjimas neatliekamas.

10.4. **Pardavėjas** per informacinę sistemą „SABIS“ pateikia „Prekių patikrinimo aktą“ ir „Prekių perdavimo – priėmimo aktą“.

11. Garantijos/tinkamumo terminas

11.1. Prekės kokybės garantijos/tinkamumo naudoti terminai privalo atitikti Sutartyje ir jos prieduose nustatytus reikalavimus.

11.2. Prekės garantinis laikotarpis skaičiuojamas nuo prekės priėmimo-perdavimo akto pasirašymo dienos.

12. Netesybos:

12.1. Už vėlavimą pristatyti prekes – 0,1 proc. per dieną nuo nepristatytų prekių vertės.

12.2. Už pavėluotą kokybės trūkumų ištaisymą – 0,1 proc. per dieną nuo prekių, kurių trūkumai neištaisyti, vertės.

12.3. Už Sutarties nutraukimą dėl **Pardavėjo kaltės** – 7 proc. maksimalios Sutarties kainos be PVM (išskyrus, kai Sutartis yra nutraukiama pagal 13.1.3 papunktį).

12.4. Už pavėluotą atsiskaitymą už prekę – palūkanos pagal Lietuvos Respublikos mokėjimų, atliekamų pagal komercines sutartis, vėlavimo prevencijos įstatymą.

12.5. Nutraukus Sutartį 13.1.3 papunkčio pagrindu – 15 proc. maksimalios Sutarties kainos be PVM.

12.6. Pažeidus 14.1 papunktį – 10 proc. dydžio maksimalios Sutarties vertės ar pasiūlymo kainos Eur be PVM.

12.7. Šalis nėra laikoma atsakinga už įsipareigojimų nevykdymą, jei įrodo, kad tai įvyko dėl nenugalimos jėgos aplinkybių.

13. Sutarties nutraukimas:

13.1. Informavęs prieš 7 (septynias) dienas **Pirkėjas** gali Sutartį nutraukti vienašališkai dėl **Pardavėjo kaltės**, kai:

13.1.1. **Pardavėjas** vėluoja pristatyti Sutarties 1 priedo reikalavimus atitinkančią prekę 2 (dvi) dienas arba informuoja, kad prekės nepristatys;

13.1.2. **Pardavėjas** netinkamai vykdo ar nevykdo garantinių įsipareigojimų;

13.1.3. paaiškėja Viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnio 1 dalyje ar Viešųjų pirkimų, atliekamų gynybos ir saugumo srityje, įstatymo 54 straipsnio 1 dalyje nurodytos aplinkybės arba **Pardavėjas** neteikia dokumentų įsitikinti, kad šios sąlygos egzistuoja;

13.1.4. **Pardavėjas** yra įtraukiamas į Nepatikimų ar Melagingą informaciją pateikusių tiekėjų sąrašus arba **Pardavėjas** ar jo tiekiamos prekės kelia grėsmę nacionaliniam saugumui;

13.1.5. **Pardavėjo** atžvilgiu yra pradedama likvidavimo, restruktūrizavimo arba bankroto procedūra.

13.2. Sutartis taip pat gali būti nutraukta raštišku Šalių sutarimu.

13.3. Bet kuri Sutarties šalis vienašališkai gali nutraukti Sutartį, jei nenugalimos jėgos aplinkybės trunka ilgiau nei 30 (trisdešimt) dienų.

14. Kitos sąlygos:

14.1. Šalys privalo užtikrinti, kad informacija, įskaitant asmens duomenis, kurią jos perduoda viena kitai, bus naudojama tik vykdant Sutartį ir nebus naudojama tokiu būdu, kuris pakenktų informaciją perdavusiai Šaliai. **Pardavėjas** įsipareigoja be **Pirkėjo** išankstinio rašytinio sutikimo nenaudoti **Pirkėjo** jam pateiktos informacijos nei savo, nei bet kokių trečiųjų asmenų naudai, neatskleisti tokios informacijos kitiems asmenims, išskyrus Lietuvos Respublikos teisės aktuose ir Sutartyje numatytus atvejus.

14.2. **Pirkėjas** turi teisę bet kuriuo metu pareikalauti **Pardavėjo** per 10 (dešimt) dienų pateikti pagrindžiančius dokumentus, nurodytus Viešųjų pirkimų įstatymo 51 straipsnio 12 dalyje, kad nėra sąlygų, numatytų Viešųjų pirkimų įstatymo 45 straipsnio 2¹ dalyje ar Viešųjų pirkimų, atliekamų gynybos ir saugumo srityje, įstatymo 33 straipsnio 9 dalyje.

14.3. **Pirkėjui** pareikalavus, **Pardavėjas** privalo per 5 (penkias) dienas nemokamai pateikti dokumentus,

pagrindžiančius prekės techninius parametrus, kodifikavimui reikalingą papildomą techninę dokumentaciją ar kitus su prekėmis susijusius dokumentus.

14.4. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę. Visi tarp Sutarties Šalių kilę ginčai ar nesutarimai, susiję su Sutartimi, sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taip išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teismuose pagal **Pirkėjo** buveinės vietą.

14.5. **Pardavėjas** privalo pateikti užpildytas Sutarties 2 priedo „Darbuotojų, atliekančių darbus svarbiuose kariniuose objektuose, elgesio instrukcija“ ir 3 priedo „Prašymas dėl patekimo į Aviacijos bazės teritoriją“ sąrašų formas (toliau – 3 ir 4 priedų sąrašai), ne vėliau kaip nurodyta 2 priedo dokumente, **Pirkėjo** už Sutarties kontrolę atsakingam asmeniui elektroniniu paštu. Nepateikęs **Pardavėjui** nurodytų 2 ir 3 priedų sąrašų, į **Pirkėjo** teritorijoje **Pardavėjo** personalas bei transporto priemonės nebus įleidžiami. Pasikeitus arba papildžius **Pardavėjo** personalui ar transporto priemonėms, kurie nebuvo nurodyti pateiktuose 2 ir 3 priedų sąrašuose, **Pardavėjas** privalo nedelsdamas pateikti naujai užpildytus 2 ir 3 priedų sąrašus.

14.6. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki 2026-11-30, o finansinių ir garantinių įsipareigojimų atžvilgiu – iki visiško jų įvykdymo.

15. Kontaktiniai asmenys, kurie atsakingi už susirašinėjimą tarp Šalių:

15.1. **Pardavėjo** atstovas: [redacted]

15.2. **Pirkėjo** atstovas: [redacted]

83 353, el. paštas [redacted]

16. Sutarties priedai:

16.1. 1 priedas „Akumuliatorinių-hidraulinų žirklių techninė specifikacija“;

16.2. 2 priedas „Prašymas dėl patekimo į Aviacijos bazės teritoriją“;

16.3. 3 priedas „Prekių patikrinimo aktas“;

16.4. 4 priedas „Prekių perdavimo–priėmimo aktas“.

17. Pirkėjo rekvizitai

Gavėjas

Lietuvos kariuomenės

Karinių oro pajėgų Aviacijos bazė

Įmonės kodas: 300058177

Adresas: Lakūnų g. 3, LT-77103 Šiauliai

Tel.: +370 706 83 347

Mokėtojas

Lietuvos kariuomenė

Įmonės kodas 188732677

Adresas: Šv. Ignato g. 8, LT-01144 Vilnius

PVM mokėtojo kodas: LT887326716

Bankas Lietuvos Respublikos finansų ministerija

Banko kodas 40 400

A. s. LT62 40400 63610 001175

18. Pardavėjo rekvizitai

UAB „Taiklu“

Įmonės kodas 304437662

Registracijos adresas Marvelės g. 106A, Kaunas

PVM mokėtojo kodas LT100010626312

Bankas Citadelė

Banko kodas 72900

A. s. LT98 72900 00015 467528

PIRKĖJAS

Lietuvos kariuomenės

Karinių oro pajėgų Aviacijos bazės

Operacijų palaikymo grupės vadas,

laikinais einantis Aviacijos bazės vado pareigas

Jonas Žemaitis

PARDAVĖJAS

UAB „Taiklu“

Direktorius

Martynas Knyzelis

**AKUMULIATORINIŲ – HIDRAULINIŲ ŽIRKLIŲ
TECHNINĖ SPECIFIKACIJA****1. Pirkimo objekto paskirtis:**

Akumuliatorinės – hidraulinės žirklys (toliau – žirklys) skirtos saugiam ir efektyviam gaisrų gesinimo ir gelbėjimo darbų atlikimui.

2. Privalomieji reikalavimai:

- 2.1. žirklys ir kita komplektacijoje esanti įranga turi būti nauja, neeksploatuota;
- 2.2. maksimalus žirklių išsiskleidimas (darbinis plotis) – ne mažiau nei 200 mm;
- 2.3. žirklys turi atitikti EN class 13204 standartą;
- 2.4. kirpimo kategorija ne mažesnė kaip (pagal LST EN 13204 arba lygiavertį) – 1I–2I–3I–4I–5I;
- 2.5. svoris su akumuliatoriumi (paruoštų darbui) ne didesnis nei 26,5 kg;
- 2.6. akumuliatoriaus įtampa ne mažesnė nei 28 VDC;
- 2.7. komplektacijoje turi būti du akumuliatoriai ir pakrovėjas.

3. Garantiniai reikalavimai:

Žirklys turi būti suteikiamas ne trumpesnis kaip 24 mėnesių garantinis laikotarpis nuo priėmimo–perdavimo akto pasirašymo datos. Tiekėjas įsipareigoja garantinio aptarnavimo laikotarpiu suremontuoti žirkles ar kitą komplektacijoje esančią įrangą per 1 mėnesį nuo pateikimo remontui dienos ir (arba) pašalinti eksploatavimo metu išaiškėjusius defektus, atsiradusius ne dėl eksploatuotojo kaltės, o nesant galimybės juos pašalinti, gaminį pakeisti nauju, atitinkančiu techninės specifikacijos reikalavimus.

4. Papildoma informacija:

Su žirklymis turi būti pateikiami techniniai aprašymai, specifikacijos, bei naudojimo ir priežiūros instrukcijos lietuvių kalba, susegtos į vieną segtuvą. Akumuliatorinės – hidraulinės žirklys su 2 vnt. akumuliatorių ir krovikliu turi būti pristatytas pirkėjui nepažeistoje gamintojo pakuotėje.

ĮMONĖS REKVIZITAI

Karinių oro pajėgų
Aviacijos bazės vadui

202_ _ - _ - _

PRAŠYMAS
DĖL PATEKIMO Į AVIACIJOS BAZĖS TERITORIJĄ202_ _ - _ - _
Šiauliai

Prašome Jūsų išduoti leidimus įeiti (įvažiuoti) į Aviacijos bazės teritoriją UAB „Įmonės pavadinimas“ įmonės žemiau išvardytiems asmenims ir transporto priemonėms, kurie pagal 202_ m. _____ d., sutartį Nr. 0000, atliks apsaugos sistemų pogarantinės priežiūros ir remonto darbus. Leidimai turėtų galioti iki 202_ m. gruodžio 31 d.

Eil. Nr.	Pareigos	Vardas ir pavardė	Gimimo data	Pilietybė	Asmens dokumento pavadinimas (pasas / asmens tapatybės kortelė / leidimas nuolat gyventi Lietuvoje / leidimas laikinai gyventi Lietuvoje)	Asmens dokumento Nr., galiojimo data	Dirbs nuo ... iki (datos)

Įvažiuoti šiai transporto priemonei:

Eil. Nr.	Transporto priemonės gamintojas ir modelis	Valstybinis numeris

Esame informuoti, kad darbuotojai, atvykdami į Karinių oro pajėgų Aviacijos bazės teritoriją, su savimi turi turėti asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą su fotonuotrauka ir laikytis nustatytų Aviacijos bazės karinių teritorijų (patalpų), objektų saugumo zonų vidaus tvarkos taisyklių (Aviacijos bazės standartinių veiklos procedūrų 11 priedo 9 priedelis). Karinėje teritorijoje draudžiama vaikščioti saugomų sandėlių teritorijoje, išskyrus, jei tai tiesiogiai susiję su darbu. Darbo vietoje draudžiama vartoti alkoholį, taip pat būti neblaiviems ar apsvaigusiems nuo narkotinių ar toksinių medžiagų bei jų turėti. Draudžiama į teritoriją įsinešti ar naudoti pirotechniką, šaudmenis, sprogmenis. Draudžiama teritorijoje filmuoti, paveiksluoti, naudoti bepilotės skraidykles (dronus), rinkti informacinio pobūdžio medžiagą. Teritorijoje draudžiama rinkti šiukšles iš komunalinių ir kt. atliekų konteinerių, išskyrus, kai tai yra tiesiogiai susiję su darbu. Draudžiama iš teritorijos išnešti ne savo daiktus. Taip pat esame informuoti, kad Aviacijos bazė tvarkys asmens duomenis.

Įmonės vadovas

Parašas

Vardenis Pavardenis

Rengėjas:

Tel. Nr.

PREKIŲ PATIKRINIMO AKTAS

20 m. d.

(vieta)

(įrašyti komisiją (sudarymo dokumento numerį ir datą) arba paskirto asmens, atliekančio prekių atitikties sutarties reikalavimams patikrinimą, pareigas, vardą, pavardę)

dalyvaujant _____

(jeigu dalyvavo įrašyti tiekėjo (įgalioto atstovo) arba kitų asmenų dalyvaujančių priėmimo vardą, pavardę)

Pildyti atitinkamai atsižvelgiant į tikrinamąjį objektą	
Prekių pavadinimas	Sutarties data, numeris
Tiekėjas	Apskaitos dokumento data, numeris

Prekių priėmimo metu atrankos būdu patikrinta:

Eil. Nr.	Prekių pavadinimas	Reikalavimų pavadinimas	Patikrinimo būdas (pvz. vizualinis vertinimas, matavimai ar kt.)	Atžyma apie atitikimą (atitinka/ neatitinka)	Patikrinimo metu nustatyti neatitikimai (nustačius neatitikimus, vadovaujantis pirkimo – pardavimo sutarties ir jos priede (-uose) punktais, detaliai surašomi nustatyti trūkumai, neįvykdytos sutarties sąlygos ir pan.)
1.					
2.					

Išvados ir pasiūlymai :

(įrašyti prekės atitinka/ neatitinka pirkimo – pardavimo sutarties ir jos priede (-uose) nustatytus reikalavimus, prekės priimti/nepriimti ir kt. pagal sutarties sąlygas; nurodomas terminas per kurį turi būti pašalinti trūkumai)

Patikrinimą atlikusių asmenų/komisijos narių:

PARDAVĖJAS:

(vardas, pavardė, parašas)

(Tiekėjo (įgalioto atstovo) vardas, pavardė, parašas)

PREKIŲ PERDAVIMO – PRIĖMIMO AKTAS

20 m. d.

(vieta)

Prekių pavadinimas

Tiekėjas

Sutarties data,
numeris
Apskaitos
dokumento
data, numeris

Eil. Nr.	Prekių pavadinimas	Mat. vienetas	Kiekis	Kaina	Suma
1.	<i>Prekė</i>	<i>Vnt.</i>			
2.					

PREKES PRIĖMĖ:**PREKES PERDAVĖ:**

(pavadinimas)

Įmonės kodas:

Adresas:

Tel. Nr.
Fakso Nr.
El. paštas:

(vardas, pavardė)

Parašas

Data:

(pavadinimas)

Įmonės kodas:

Adresas:

Tel. Nr.
Fakso Nr.
El. paštas:

(vardas, pavardė)

Parašas

Data:

DETALŪS METADUOMENYS	
Dokumento sudarytojas (-ai)	KOP Aviacijos bazė 300058177, Šiauliai, Lakūnų g. 3
Dokumento pavadinimas (antraštė)	SUTARTIS "AKUMULIATORINĖS-HIDRAULINĖS KIRPIMO ŽIRKLĖS" SU UAB TAIKLU
Dokumento registracijos data ir numeris	2026-01-30 Nr. SK-20
Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris	–
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo	AKUMULIATORINĖS-HIDRAULINĖS KIRPIMO ŽIRKLĖS
Parašo paskirtis	–
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Jonas Žemaitis, Aviacijos bazės
Sertifikatas išduotas	JONAS ŽEMAITIS LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2026-01-30 09:48:45 (GMT+02:00)
Parašo formatas	YOUTUBE
Laiko žymoje nurodytas laikas	–
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	–
Sertifikato galiojimo laikas	2026-07-03 08:19 iki 2026-07-03 08:19
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	MARTYNAS KNYZELIS
Sertifikatas išduotas	MARTYNAS KNYZELIS LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2026-01-30 08:27:39 (GMTZ)
Parašo formatas	–
Laiko žymoje nurodytas laikas	–
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	–
Sertifikato galiojimo laikas	–
Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti	–
Pagrindinio dokumento priedų skaičius	–
Pagrindinio dokumento priedamų dokumentų skaičius	–
Priedamo dokumento sudarytojas (-ai)	–
Priedamo dokumento pavadinimas (antraštė)	–
Priedamo dokumento registracijos data ir numeris	–
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas	Dokumentų valdymo sistema
Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)	–
Paieškos nuoroda	–
Papildomi metaduomenys	–